

**БПОУ ОО «Орловский областной колледж культуры и искусств»**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**ОГСЭ.04. ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)**

*«общего гуманитарного и социально-экономического цикла»*  
**основной профессиональной образовательной программы (ППССЗ)  
по специальности**

**51.02.01 Народное художественное творчество (по видам)**

**Орел, 2017**

## СОДЕРЖАНИЕ

1. ПАСПОРТ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....	4
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....	5
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ.....	8
4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.....	10

# 1. ПАСПОРТ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

## Иностранный язык (немецкий)

### Область применения программы

Рабочая программа учебной дисциплины (далее программа УД) является частью основной профессиональной образовательной программы (ППССЗ) БПОУ ОО ООККиИ по специальности СПО 51.02.01 Народное художественное творчество (по видам: «Хореографическое творчество», «Театральное творчество», «Этнохудожественное творчество», «Фотовидеотворчество»), разработанной в соответствии с ФГОС СПО третьего поколения.

Рабочая программа учебной дисциплины может быть использована в профессиональной подготовке специалистов среднего звена.

Рабочая программа составляется для очной формы обучения.

**1.2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы (ППССЗ):** ОГСЭ.04. Иностранный язык является учебной дисциплиной общего гуманитарного и социально-экономического цикла основной профессиональной образовательной программы (ППССЗ).

**1.3. Цели и задачи учебной дисциплины – требования к результатам освоения дисциплины:**

Базовая часть:

В результате освоения дисциплины студент должен **уметь**:

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;

В результате освоения дисциплины студент должен **знать**:

- лексический (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности;

Вариативная часть – не предусмотрено.

Содержание дисциплины должно быть ориентированно на подготовку студентов к освоению профессиональных модулей ОПОП (ППССЗ) по специальности 51.02.01 Народное художественное творчество (по видам: «Хореографическое творчество», «Театральное творчество», «Этнохудожественное творчество», «Фотовидеотворчество») и овладению профессиональными компетенциями (ПК):

ПК 2.2. Использовать базовые теоретические знания и навыки, полученные в процессе профессиональной практики, для педагогической работы.

В процессе освоения дисциплины у студентов должны формироваться общие компетенции (ОК):

ОК 4. Осуществлять поиск, анализ и оценку информации, необходимой для постановки и решения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии для совершенствования профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе, обеспечивать его сплочение, эффективно общаться с коллегами, руководством.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

#### **1.4. Количество часов на освоение программы учебной дисциплины:**

максимальной учебной нагрузки студента 179 часов, в том числе:

- обязательной аудиторной учебной нагрузки студента 142 часов;

- самостоятельной работы студента 37 часов.

## **2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы**

Вид учебной деятельности	Объем часов
Максимальная учебная нагрузка (всего)	179
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)	142
в том числе:	
контрольные работы	8
Самостоятельная работа студента (всего)	37
Промежуточная аттестация в форме	Дифференцированный зачет

### **2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины**

#### **ОГСЭ.04. Иностранный язык**

№П/П	Наименование разделов и тем	Количество часов			
		Макс. учебная нагрузка	Самост. учебная работа	Обязательная аудиторная учебная нагрузка ч.:	
				всего	в т.ч. групп.
Раздел «Развивающий курс профессиональной направленности»					
II курс					
Тема 1. Масс-медиа и современная коммуникация					
1.1.	Практика письменной речи	3	1	2	2

	«Письмо по электронной почте иностранному другу»				
1.2.	Практика чтения и перевода текста «Пресса: краткий обзор печатных изданий»	2		2	2
1.3.	Практика устной речи по теме «Средства массовой информации в Германии»	3	1	2	2
1.4.	Разработка и презентация творческого проекта «Моя статья в газету/журнал»	3	1	2	2
Тема 2. Мир моды					
2.1.	Презентация лексических единиц по теме «Мир моды»	2		2	2
2.2.	Практика чтения и перевода текста «Мода и молодежь»	3	1	2	2
2.3.	«Из истории моды» Аудирование	2		2	2
2.4.	Круглый стол по теме «Модные журналы»	2		2	2
2.5.	Практика устной речи по теме «Мода и здоровье»	2		2	2
2.6.	Разработка и презентация творческого проекта «Моду создаем мы сами»	3	1	2	2
Тема 3. Культура и общество России и Германии					
3.1.	Презентация лексических единиц по теме «Социокультурный портрет Германии»	2		2	2
3.2.	Практика чтения и перевода текста «Социокультурный портрет Германии»	3	1	2	2
3.3.	Круглый стол по теме «Германия – мультикультурная страна»	2		2	2
3.4.	«Традиции и обычаи в Германии» Аудирование	2		2	2
3.5.	Практика чтения и перевода текста «Толерантность – одна из главных черт европейского характера»	2		2	2
3.6.	Практика устной речи по теме «Портрет современного немца: особенности характера и стереотипы»	3	1	2	2
3.7.	Презентация лексических единиц по теме «Россия»	2		2	2
3.8.	Практика чтения и перевода текста «Из истории Москвы»	2		2	2
3.9.	«Москва сегодня» Аудирование	2		2	2
3.10.	Практика устной речи по теме «Мой родной город»	3	1	2	2
4. Повторение и контроль					
4.1.	Обобщающее повторение.	2		2	2

	Подготовка к контрольной работе				
4.2.	Проведение контрольной работы. Итоговое занятие	2		2	2
III курс					
Тема 1. Лексические основы перевода					
1.1	Вводно-ознакомительное занятие. Основы письменного перевода	2		2	2
1.2.	Лексические соответствия и их роль при переводе	3	1	2	2
1.3.	Перевод безэквивалентной лексики	3	1	2	2
1.4.	Перевод фразеологических единиц	3	1	2	2
1.5.	Лексические переводческие трансформации	3	1	2	2
1.6.	Перевод интернациональных слов	3	1	2	2
1.7.	Перевод терминологии и имен собственных	3	1	2	2
1.8.	Неологизмы и способы их перевода	3	1	2	2
1.9.	Перевод аббревиатур и сокращений	3	1	2	2
1.10.	Использование при переводе словарей и справочных материалов	3	1	2	2
1.11	Практическое занятие. Текущий контроль	2		2	2
Тема 2. Грамматические основы перевода					
2.1.	Структура предложений в оригинале и в переводе	3	1	2	2
2.2.	Особенности перевода некоторых частей речи: глагол, артикль, союзы, предлоги	3	1	2	2
2.3.	Грамматические переводческие трансформации	3	1	2	2
2.4.	Практическое занятие.	3	1	2	2
2.5.	Контрольная работа	2		2	2
Тема 3. Обобщающее повторение грамматики					
3.1.	Глагол.	2		2	2
3.2.	Глагол. Обобщающее повторение простых времен	2		2	2
3.3.	Глагол. Обобщающее повторение сложных времен	2		2	2
3.4.	Имя существительное	2		2	2
3.5.	Имя прилагательное	2		2	2
3.6.	Местоимения	2		2	2
3.7.	Наречие	2		2	2
3.8.	Предлог, союз, частица	2		2	2
3.9.	Контроль грамматических навыков	2		2	2
Тема 4. Практика перевода аутентичных текстов по профилю					
4.1.	Перевод аутентичных текстов по профилю	3	1	2	2
4.2.	Перевод аутентичных текстов по профилю	3	1	2	2
4.3.	Перевод аутентичных текстов по профилю	3	1	2	2

4.4.	Перевод аутентичных текстов по профилю	3	1	2	2
4.5.	Повторение и систематизация пройденного материала. Подготовка к контрольной работе	3	1	2	2
4.6.	Проведение контрольной работы. Итоговое занятие	2		2	2
IV курс					
Тема 1. Основы реферирования и аннотирования литературы по специальности					
1.1.	Переодические издания по специальности	3	1	2	2
1.2.	Основные способы поиска профессиональной информации	3	1	2	2
1.3.	Основные типы справочно-библиографических материалов	3	1	2	2
1.4.	Основные приемы аналитико-синтетической переработки информации	3	1	2	2
Тема 2. Реферирование иностранной литературы по специальности					
2.1.	Виды рефератов	2		2	2
2.2.	Структура рефератов	2		2	2
2.3.	Требования, предъявляемые к реферату	3	1	2	2
2.4.	Анализ текста по обзацам и вычленение единиц информации	3	1	2	2
2.5.	Составление плана реферируемого документа. Главная мысль документа	3	1	2	2
2.6.	Приемы копрессии текста	3	1	2	2
2.7.	Монографический реферат. Практическое занятие	4	1	3	3
2.8.	Обзорный реферат. Практическое занятие.	4	1	3	3
Тема 3. Аннотирование иностранной литературы по специальности					
3.1.	Структура аннотации	2		2	2
3.2.	Виды аннотации	2		2	2
3.3.	Описательная аннотация. Реферативная аннотация. Практическое занятие	4	1	3	3
3.4.	Контрольная работа	3		3	3
Всего:		179	37	142	142

### **3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

#### **3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению**

Реализация программы учебной дисциплины требует наличия учебного кабинета – кабинета иностранного языка.

Оборудование учебного кабинета:

Помещение кабинета должно удовлетворять требованиям Санитарно-эпидемиологических правил и нормативов (СанПиН 2.4.2 № 178-02) и быть оснащено типовым оборудованием, указанным в настоящих требованиях, в том числе специализированной учебной мебелью и средствами обучения,

достаточными для выполнения требований к уровню подготовки обучающихся.

В кабинете должно быть мультимедийное оборудование, посредством которого участники образовательного процесса могут просматривать визуальную информацию по иностранному языку, создавать презентации, видеоматериалы, иные документы.

В библиотечный фонд входят учебники и учебно-методические комплекты (УМК), обеспечивающие освоение учебной дисциплины Иностранный язык, рекомендованные или допущенные для использования в профессиональных образовательных организациях, реализующих образовательную программу среднего общего образования в пределах освоения ОПОП (ППССЗ) СПО на базе основного общего образования.

Библиотечный фонд может быть дополнен энциклопедиями, справочниками, научной и научно-популярной, художественной и другой литературой по вопросам языкознания.

В процессе освоения программы учебной дисциплины Иностранный язык студенты должны иметь возможность доступа к электронным учебным материалам по иностранному языку, имеющимся в свободном доступе в сети Интернет (электронные книги, практикумы, тесты, материалы ЕГЭ и др.).

Технические средства обучения:

- многофункциональный комплекс преподавателя;
- наглядные пособия (комплекты учебных таблиц, плакатов, портретов выдающихся ученых, поэтов, писателей и др.);
- информационно-коммуникативные средства;
- экранно-звуковые пособия;
- лингафонное оборудование;
- комплект технической документации, в том числе паспорта на средства обучения, инструкции по их использованию и технике безопасности;
- библиотечный фонд.

### **3.2. Информационное обеспечение обучения**

#### Основные источники

##### Для преподавателей

1. Федеральный закон Российской Федерации от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации».
2. Приказ Минобрнауки России от 17 мая 2012 г. № 413 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта среднего (полного) общего образования».
3. Приказ Минобрнауки России от 29 декабря 2014 г. № 1645 «О внесении изменений в приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 17 мая 2012 г.



4. № 413 “Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования”».
5. Письмо Департамента государственной политики в сфере подготовки рабочих кадров и ДПО Минобрнауки России от 17 марта 2015 г. № 06-259 «Рекомендации по организации получения среднего общего образования в пределах освоения образовательных программ среднего профессионального образования на базе основного общего образования с учетом требований
6. федеральных государственных образовательных стандартов и получаемой профессии или специальности среднего профессионального образования».
7. Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. — М., 2014.
8. Горлова Н. А. Методика обучения иностранному языку: в 2 ч. — М., 2013.
9. Зубов А. В., Зубова И. И. Информационные технологии в лингвистике. — М., 2012.
10. Ларина Т. В. Основы межкультурной коммуникации. – М., 2015
11. Щукин А. Н., Фролова Г. М. Методика преподавания иностранных языков. — М., 2015.

Для студентов

1. Кравченко А.П. Немецкий язык для колледжей: учебное пособие – Изд. 3-е. – Ростов н/Д : Феникс, 2015. – 462с. – (Среднее профессиональное образование).

Дополнительные источники

Для преподавателей

1. [www.lingvo-online.ru](http://www.lingvo-online.ru)
2. [www.macmillandictionary.com](http://www.macmillandictionary.com)

Для студентов

1. [www.lingvo-online.ru](http://www.lingvo-online.ru)
2. [www.macmillandictionary.com](http://www.macmillandictionary.com)

#### **4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Результаты обучения (освоенные умения, освоенные знания)	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
<p>ОК 4. Осуществлять поиск, анализ и оценку информации, необходимой для постановки и решения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.</p> <p>ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии для совершенствования профессиональной</p>	<p>Промежуточная аттестация в форме дифференцированного зачета</p>

деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе, обеспечивать его сплочение, эффективно общаться с коллегами, руководством.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

ПК 2.2. Использовать базовые теоретические знания и навыки, полученные в процессе профессиональной практики, для педагогической работы.